

Synopse des récits du tombeau ouvert

Marc 16, 1-8	Matthieu 28, 1-8	Luc 24, 1 -11
<p>1 et, <i>le sabbat</i> étant passé, Marie de Magdala et Marie (mère) de Jacques et Salomé achetèrent des <i>aromates</i> afin d'aller l'embaumer.</p> <p>2 et très tôt le premier (jour) de la semaine</p> <p>elles viennent au tombeau comme le soleil se levait.</p> <p>3 Et elles se disaient entre elles : qui nous roulera la pierre hors de la porte du tombeau ?</p> <p>Et, ayant levé les yeux, elles voient</p> <p>que la pierre avait été roulée, car elle était très grande.</p> <p>5 et étant entrées dans le tombeau,</p> <p>elles virent un jeune homme assis à droite,</p> <p>vêtu d'une robe blanche,</p> <p>et elles furent remplies de frayeur.</p>	<p>1 or après <i>le sabbat</i></p> <p>à l'aurore du premier (jour) de la semaine</p> <p>Marie de Magdala et l'autre Marie vinrent voir le sépulcre.</p> <p>2 Et voici : il y eut un grand tremblement de terre , car un ange du Seigneur, étant descendu du ciel et s'étant approché,</p> <p>roula la pierre</p> <p>et s'assit sur elle.</p> <p>3 Son aspect était comme l'éclair et son vêtement blanc comme neige.</p> <p>4 Les gardes tremblèrent de peur devant lui et devinrent comme morts.</p>	<p>1 or</p> <p>le premier (jour) de la semaine, de très bonne heure,</p> <p>elles vinrent à la tombe</p> <p>portant les <i>aromates</i> qu'elles avaient préparées.</p> <p>2 mais elles trouvèrent</p> <p>la pierre roulée de devant le tombeau.</p> <p>3 Étant entrées,</p> <p>elles ne trouvèrent pas le corps du Seigneur Jésus.</p> <p>4 Or, comme elles étaient perplexes à ce sujet, voici deux hommes se tinrent près d'elles</p> <p>en habit éclatant.</p> <p>5 Comme elles étaient devenues saisies de peur,</p>

<p>6 Mais lui leur dit : ne soyez pas effrayées.</p> <p>Vous cherchez Jésus le Nazarénien, le crucifié ? Il a été réveillé, il n'est pas ici.</p> <p>Voici le lieu où ils l'ont mis.</p> <p>7 Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre</p> <p>qu'il vous précède en Galilée, là, vous le verrez comme il vous (l'a) dit.</p> <p>8 Et, étant sorties, elles s'enfuirent du tombeau, car les tenaient tremblement et trouble,</p> <p>et elles ne dirent rien à personne, car elles avaient peur.</p>	<p>5 Mais prenant la parole, l'ange dit aux femmes : ne craignez pas. Je sais en effet que vous cherchez Jésus, le crucifié.</p> <p>6 Il n'est pas ici car il a été réveillé comme il l'a dit. Venez, voyez le lieu où il gisait.</p> <p>7 Et, étant vite parties, dites à ses disciples</p> <p>qu'il a été réveillé des morts et voici il vous précède en Galilée ; là, vous le verrez. Voici, je vous (l') ai dit.</p> <p>8 Et, s'en étant allées vite du tombeau</p> <p>avec peur et grande joie, elles coururent l'annoncer à ses disciples.</p>	<p>et penchaient leur visage vers la terre, ils leur dirent :</p> <p>pourquoi cherchez-vous</p> <p>le Vivant parmi les morts ? 6 Il n'est pas ici, mais il a été réveillé ;</p> <p>rappelez-vous comme il vous a parlé étant encore en Galilée 7 disant du Fils de l'homme qu'il doit être livré aux mains des hommes pécheurs, et être crucifié, et se lever le troisième jour. 8 et elles se rappelèrent ses paroles, 9 et étant revenues</p> <p>du tombeau,</p> <p>elles annoncèrent tout cela aux Onze et à tous les autres.</p> <p>10 Or il y avait : Marie de Magdala, et Jeanne, et Marie (mère) de Jacques et les autres, avec elles ; elles disaient cela aux apôtres. 11 Mais ces paroles leur parurent du radotage, et ils ne croyaient pas en elles.</p>
---	---	---